



Handwritten text in black ink, appearing to be a stylized signature or name, possibly reading "M7C" or similar, written diagonally across the page.

# ԵԷԼ

ՆԵՎ ԻԴԻԳՄԻ

Ն

ՏԱԻ ՄԱԻ

Ն

ՏՏԷՏԼՐՏՐ ՏԴԻ ՄԱԻ

Ն

ՐԱԻՐԳ ՄՄԵԴ Ն

Ն

ՆԱԵԴՆԻ ԼԱՄՐՏՐ

Ն

ԼԵԲԵԻԴՄ Ն

Ն

ՄԱԻ

Ն

ՐԱԻ ԳԱԻ ԵԷԼԻՆԻ ԼԴԻՄՄՄԵՐ

Ն

ԼԴԻՄՄՄԵՐՈՄԵՏ ՄԵՐԻ

Ն

ՏԵԻԷՏ ՏԵԲԳՐԻԷՏ

ՏԵԼՄԵՐՄՄԻ ԼԴՆԻԴՆ ԿՄՆԴԻԷՏ

Ն

# תעודת זיווג

ביום הזה, היום הזה, היום הזה

היום הזה, היום הזה, היום הזה  
היום הזה, היום הזה, היום הזה  
היום הזה, היום הזה, היום הזה  
היום הזה, היום הזה, היום הזה  
היום הזה, היום הזה, היום הזה  
היום הזה, היום הזה, היום הזה

היום הזה

היום הזה, היום הזה, היום הזה  
היום הזה, היום הזה, היום הזה  
היום הזה, היום הזה, היום הזה  
היום הזה, היום הזה, היום הזה

היום הזה, היום הזה, היום הזה  
היום הזה, היום הזה, היום הזה



Ɔ ɔ ɔ ɔ ɔ

wa'Hu' Qu'  
Datu'. bItlhu'  
'a bu' HuH  
Datlhutlh. bItlhuH.

Ɔ ɔ ɔ

peD. Dep Dap  
Dup DaDopmoH.  
DIp pIDluH'a'.  
Da'ar jIH.

# ᠰᠠᠵᠤᠨ ᠬᠤᠳᠠᠬᠤ ᠵᠢᠨ ᠮᠤᠨᠠᠵᠤ

chay' jar Hut vIDelchoHlaH? pupbe' 'a mubelmoHqu' jarvam Dun. qaS meHghem wanI' vIl 'ej Dajbogh 'angweD puS vISuch 'ej jup chu' vIqIH. vabDot jup ngo' vIghomqa!' ghItlhvam ngajDaq Hoch vImuchlaHbe' 'ach chaq yap wanI' puS neH.

taghDI' jarvam vorgh tachDaq jup ngo', bangDaj je vIghom, murItmo' ghaH. 'a tach



motlh 'oHbe' tachvam'e'. *Replay Lincoln Park* 'oH tachvam pong'e' 'ej tu'qom tach 'oH. Hoch jar 'oHDAQ ru'bogh tach chu' cherlu' 'ej reH tu'qom chu' ghaj tach cherlu'bogh. jar Hut *Parks and Recreation* 'oH tachvam ru' tu'qom.

HIqvaD *Parks and Rec* ghot pong  
lunoblu' 'ej Soj neHlu'chugh, vaj  
*Paunch* Ha'DIbaH ghIH tIr ngogh je,  
tlhat chab je luvunluH! tajvajDaq  
*Lil' Sebastian* (SarghHom 'IH) ngeb  
tu'lu' 'ej 'oH yachluH 'ej Dat lut



mIrvam tlhaQ ghot cha'bogh 'aH tu'lu'! loQ wagh 'a wanI'vam vIqawbejtaH!

latlh tachDaq qaS latlh wanI' tob vISIQbogh. qebeq cheghpa' bangwI' (juH qachwIj  
chu' DochmeywIj vIlupmeH muboQmo' SIqa'gho lengta' je ghaH), tachDaq latlh tlhIngan  
Hol jatlhwl'pu' wIghom vIneH vIja'. jIHvaD jatlh « lu' » 'ej vaj qabpaqDaq *SIqa'gho*  
*tlhIngan Hol jatlhwl'* ghom tenwalDaq jawmeH wanI' vIqaSmoHbogh vInum. ghInjaj  
*Frank's Bar*Daq qev ghom'a'maj machj: ghompu' jav nuvpu' 'ej qaStaHvIS cha' rep  
maja'chuq. qaStaHvIS poH Hoch tlhIngan Hol jatlhbe' Hoch (vabDot, jIH'e', mutlhejmo'  
bangwI', ghaHvaD vIjatlhDI' vIraS Hol vIlo'qang) 'a laHDaj qeqmeH 'eb jon Hoch 'ej tach  
wImejDI', mamonqu'bej! tIq'ghob cha'bogh Sut, tlhIngan Hol cha'bogh Sut je tuQtaH  
jeSwI' puS 'e' tu'law' chom. SIBI'Ha' nuchol 'ej maHvaD numerbogh De' ja': *Hov leng*  
*'entepray'vaD T'Pau Da nuja'*. Kara Zediker ghaH! tlhIngan Hol jatlhlu'DI', noywi' ghomlu'  
net Sov!



jar chorgh tagha' maghomqa' jIH, 'arHa je.  
 juH pa'meyDajDaq vIghom 'e' wIwuq. loQ  
 Hop 'a Do' lupwI' mIr He "SuD" retlhDaq  
 'oHtaH je juHDaj'e' vaj jaj wa' po lupwI' mIr  
 vItIj 'ej vItIjHa'DI' qaStaHvIS tup puS neH  
 jIyItneS. juH pa'meyDaj vIpawDI' SopmeH

raSDajDaq maba'choH 'ej maja'chuq neH. Dun. wanI' DISIQbogh, meHghem wItIvbogh,  
 yInmeymaj je DIrIch, law'bogh qa'vIn tlhorgh wItlhutlhtaHvIS. tagha' qaS DungluQ vaj  
 mayItchoH 'e' wIwuq. yoSDajDaq mave'Ha'choH. povvetlh wej paq ngevwi' pIm DISuch  
 'ej 'elaDya' Soj Qe'Daq megh wISop. SibI'Ha' mayIttaHvIS bong paq yupma' wISuch!  
 rInDI' ve'Ha'meH mIwmaj, 'arHa juH pa'mey DIchegh 'e' wIwuq 'a macheghpa'  
 chayvaySayDaq pltSa' chab taD wIje'. SibI'Ha' 'arHa qerjIqDajDaq  
 pltSa' chabmaj DIvut 'ej 'uQ wISoppu'DI' wanI' Dun wIqaSmoH:  
 nItebHa' Hol chu' wI'oghchoH. wanI'vam wItIvqu'bej 'ej vabDot  
 tugh nItebHa' Hol wI'oghqa' 'e' vItul!



ghIq wa'maH Hu' qaS *Expo*<sup>1</sup>, *NADA*<sup>2</sup> je. meHghem much'a',  
 vIqraq ngevmeH 'eb bIH wanI'vam'e' 'ej Hoch DIS SIqa'ghoDaq qaS



<sup>1</sup> The International Exposition of Contemporary and Modern Art

<sup>2</sup> New Arts Dealers Alliance



much'a'meyvam. Expo tIn law' NADA tIn puS 'a potlhbej cha' much'a'vam. bIH bopbogh  
 vuDwIj'e' nuq? toH wuqmeH Qatlhbej. cha' much'a' vISuch 'e' vItIv 'e' vI'Ir. vIqraq Doj  
 vIleghbej: Ai Wei Wei vIqraq, Yves Klein vIqraq, Richard Prince vIqraq je vInuDmeH 'eb,  
 vIqraq chenmoHwI' chu' vISovbe'bogh vISovchoHmeH 'eb je vIghaj 'ej ghu'vetlhmo'  
 jIbelbej! ro' mojchugh ghIt, mIpwI' 'eDjen je wanI' bIHlaw' wanI'vam'e'.

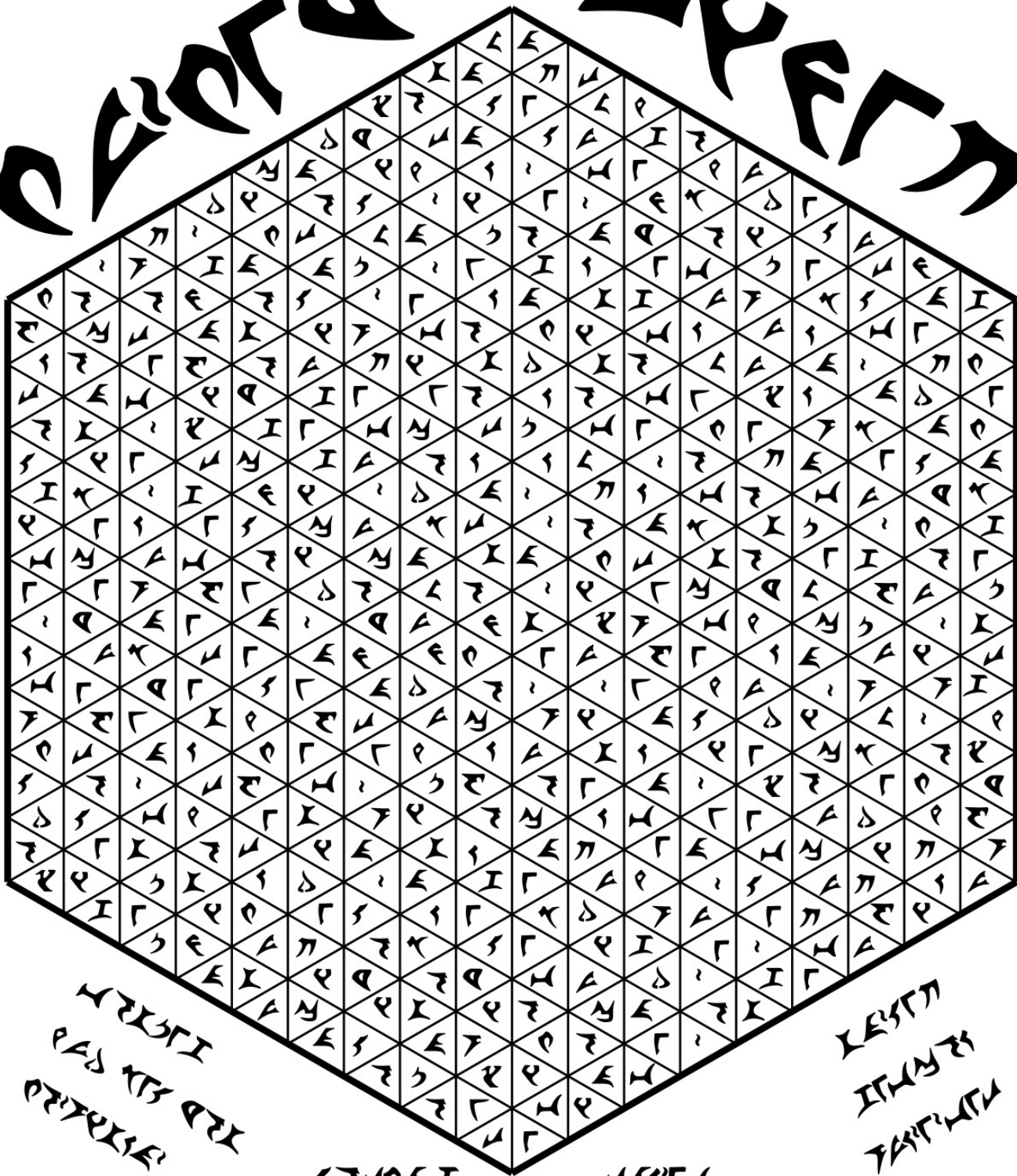


jIH'e', jIDo'. 'elmeH chaw'wIj DIlpu' DuSaQ'a'wIj 'a chaw'wIj vIDIInISchugh jIH'e', Huch  
 law' vInobnISbej 'ej ghaytan jIjeSlaHbe'pu'. Huch law' ghajbe' SuchwI' net tu'laHchugh,  
 SuchwI'vetlh qImHa'lu'chu'. DIS veb jar Hut Qo'noSHom DaSuchchugh, much'a'vam  
 vIchupbej, DuvuQchugh meHghem. DuvuQqu'be'chugh meHghem pagh 'angweD neH  
 Danejchugh latlh Daq yISuchbej.

reH Qo'noSHom taHjaj!  
 -DeSDu'



ΕΛΕΓΧΟΝΤΕΣ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟΝ



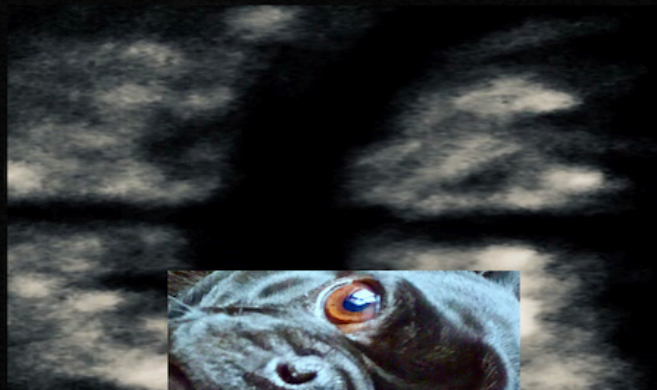
ΜΕΤΕΒΑΙΝΟΝ  
ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΥΡΑΝΟΝ  
ΚΑΙ ΕΚΕΙ  
ΕΤΙΜΕΝΟΥΝ

ΚΑΙ ΟΙ ΑΓΓΕΛΟΙ  
ΑΥΤΩΝ  
ΕΤΙΜΕΝΟΥΝ

ΣΤΗΘΕΙ  
ΜΕΤΙΣΤΗ  
ΜΕΤΕ ΓΕΝΟΥΣ

ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΙΣΤΕΝΟΝΤΕΣ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟΝ

ΑΓΓΕΛΟΙ



DRAWN & QUARTERLY BOOKS  
MONTREAL

### Train With The Leader

Throughout the U.S. and Canada, successful NRI graduates are proof that it's practical to train at home, in your spare time, at your own pace. Keep your present job while training. For 45 years, NRI has featured the best Radio-TV Electronic training for beginners—for men without previous experience. NRI supplies training at low cost because it is the oldest and largest home-study school of its kind. You



ngugh  
tlqDu'wlj

Q a w ' l u ' p u '

# ᠨᠠᠳᠦᠨᠢ ᠯᠤᠮᠤᠯᠠᠭ

ᠶᠡᠵᠢ ᠶᠡᠵᠢ

*yI joH puvbogh lung tlhapragh je*

'op ret, yInpu' joH.

yI joH 'oH pongDaj'e'.

puvbogh lung tlhapraghmey parHa'qu'law' ghaH.

lung tlhapragh mIlloghmey cha' SutmeyDaj.

HIvje'DajDaq lung tlhapragh tu'qom nanlu'.

jaSHa' juHDaj reDmey tlhoy'mey je nguvmoH rItlh.

jaj le', yI joH bel Qu' tu' tlhapraghna' qo' lung tlhapragh  
parghHa'.

vaj yI joH juH Such 'e' wuq lung tlhapraghvam.

QorwaghDaq tlhapragh qab qu' leghlaH yI joH.

'ej juHDaj vaSDaq tlhapragh tlhuQ job leghlaH je ghaH.

'ach puvbogh lung tlhapragh parghHa' leghvIpba' yI joH.

HurghHa'choH qabDaj 'ej SIBI' juHDaj tlhInvo' Haw'.

ghaH vuQ lung tlhapraghmey 'e' maqDI', 'Ilbe'ba' ghaH.

tlhapraghmey rurbogh neH Dochmey'e' maSba'!



# LEFEITUN

*luqonta' Peter, Paul, and Mary (vIraS Hol pong: Mon vrai destin)  
mughta' DeSDu'*

va, va, va...

**jInajtaHvIS ghogh vIQoy  
jIHvaD jatlh « yISaQQo'! »  
va, Do'Ha', ghItwI' rur mInDu'wIj**

**jInajtaHvIS ghogh vIQoy  
jIHvaD jatlh « yIbechQo'! »  
va Do'Ha' nagh rurbe' qa'wIj.**

**'a jubbe'wI' bep luSov-be' ghogh, nIyma'pu' je  
'ach Sanna'wIj lumaqtaH baS 'Inmey-baS 'Inmey**

va, va, va...

va, va, va...

**juH qachmajDaq yIn wIIIIn  
Suchtuv rurbogh leng DIten  
'ej nunaDqu'law'taH maSwov.**

**meq Hutlhlaw'mo' qo'vam 'Igh  
SuS rurbogh 'Ip DIDIgh  
'ej rut parmaqmaj lubot Sengmey wIH.**

**wej HImej, qaSaHchu',  
bIDachchugh, vIvonlu'  
'ach Sanna'wIj lumaqtaH baS 'Inmey-baS 'Inmey**

va, va, va...

va, va, va...

MAI

STEWEL DGLDAI

qach notlh:  
lulIjlu'chu'.  
puH Duj chu':  
luvoqlu'chu'.

FE DGLH

STEWEL DGLDAI

naDev  
maSaH. rewve'vam wItlhuH.  
naDev  
maSaHpu'. nIyma' neH maH.



ԹԱՅԱԻ ԲԵՆԻՆԻ  
 ԿՐԻՄՄԵՐ  
 (ՎԵՐԿՐԻՆԻ ԹԱՐԳՊԵՐ)

Hoch mu'mey ru' Dilo'pu'bogħ yaj Hoch 'e' wIHon vaj tenwalvamDaq  
 jIyweSqoqchaj DIlanpu'. tutlhbe'bej mu'meyvam (tlhInġan Holna' mu'  
 bIHbe'ba'!!) vaaaaj qatlh DIllo'pu' jay'? toH, ll'mo' 'eeeej tobmo' jay'!

ՄԵԳՎԵԳԼԵԳ.....CVS ('amerI'qa' SepjIjQa'  
 Hergh, Doch Sar je  
 ngevwl')

ԻԷՄՅԷԻ.....Facebook

ՎԴԿ.....vll, chong, qu', taH taH taH...

ΣΓ'ΗΨΤΗ ΕΡΩΜΕΔ Η ΕΩ'  
ΔΕΙΕΣ ΔΕΕΓΡ'Ε'

Se'vIrvamvaD ghaqwI' law' lutu'lu'be' ghaytan 'e' Datu'! 'a ghu'vam  
DachoHlaH SoH! HIja'! SoH'e'! Se'vIrvamvaD ghuQ, lutHom, ghItlh,  
mIllogh, bom mu', latlh joq Daghaq DaneHchugh vaj ghoQum!

beqmaj DaQummeH QuvvamDaq nav QIn yIngeH:

3240 W Fulton Blvd., Chicago, IL, 60624

pagh 'ul QIn Quvvam yIlo', 'ul QIn DamaSchugh:

ghoboQ@gmail.com

Huj'a' qechIij? Hawlaw"a'? qay'be'! vabDot...*tob!*

Ի Ե Լ Վ Ե Ր Կ Վ Կ  
Մ Գ Ն Մ Գ Ն  
Կ Վ Կ Կ Կ Ե Ե Կ Կ Կ Կ Կ



peqIm, ghIngan hol jatswI'pu'!

ghloy ta' hol bojatslaw"a'? Sep hol Sar nIv bojatsqu'ta bone'a'? lats Sep  
hol Sar jatswI'pu' boqI bone'a' ghIngan hol jatstavIS hoch?

buy' ngop! tugh qaS mo'rISqa' Sep hol Sar qephom wa'DIch! 'ovaD Sepqep ponglu'.  
tagha' ta' hol wIqImha'lachu'ta 'ej maghlablachu'ta. jar wa'ma wa jaj hutDIch teqSaS  
monDaq qaS. DIInISbe'chu' jeSwI'. (ghaytan leng DIInISba' jeSwI' 'a qep DIInISbe'bej.)  
qaStavIS jaj naQ ta'hol jatsbe'lu'chu' vaj Sep le'yo' wIchIwlabejta.

weQmoQnaQ DaqvamDaq lats De' tu'lu':

<http://Sepqep.org>

chemuvla 'e' wItulqu'!

Մ Գ Ր Կ Վ Ե Ր Կ Ե Ե Կ Կ Կ Կ Կ

